II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

FINANCIEEL REGLEMENT
van 11 november 1986
van toepassing op het Zesde Europees Ontwikkelingsfonds

(86/548/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de op 8 december 1984 te Lomé ondertekende Derde ACS-EEG-Overeenkomst (1), hierna te noemen „Overeenkomst",

Gelet op het op 19 februari 1985 te Brussel ondertekende Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap (2), hierna te noemen „Intern Akkoord", inzonderheid op artikel 28,

Gelet op Besluit 86/283/EEG van de Raad van 30 juni 1986 inzake de Associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap (3), hierna te noemen „Besluit",

Gezien het door de Commissie ingediende ontwerp-financieel reglement,

Gezien de raadpleging van het Europees Parlement,

Gezien het advies van de Europese Investeringsbank, hierna te noemen „Bank",

Gezien het advies van de Rekenkamer (4),

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1, lid 1, van het Intern Akkoord, de Lid-Staten een Zesde Europees Ontwikkelingsfonds, hierna te noemen „EOF" hebben ingesteld;

Overwegende dat, luidens artikel 28 van het Intern Akkoord, de uitvoeringsbepalingen daarvan worden neergelegd in een financieel reglement, dat bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst door de Raad wordt vastgesteld met de in artikel 18, lid 4, van het Intern Akkoord vastgestelde gekwalificeerde meerderheid van stemmen,

HEEFT HET VOLGENDE FINANCIEEL REGLEMENT VASTGESTELD:

TITEL I

FINANCIËLE REGELING

Artikel 1

1. De Raad stelt de Commissie jaarlijks vóór of uiterlijk op 30 november in kennis van het door hem krachtens artikel 6, lid 2, eerste alinea, van het Intern Akkoord genomen besluit betreffende het vervalboek voor het afroepen van de bijdragen voor het EOF.

2. De jaarlijkse bijdragen aan het EOF worden in beginsel afgeroepen in vier tranches die opeisbaar zijn:

— op 20. januari,

— op 1 april,

— op 1 juli en

— op 1 oktober.

(1) PB nr. L 86 van 31. 3. 1986, blz. 3.
(2) PB nr. L 86 van 31. 3. 1986, blz. 210.
(3) PB nr. L 175 van 1. 7. 1986, blz. 1.
(4) PB nr. C 361 van 31. 12. 1985, blz. 1.

De Commissie stelt de Lid-Staten zo spoedig mogelijk en in elk geval aan het begin van elk begrotingsjaar in kennis van het bedrag van de driemaandelijkse bijdragetranches die op elke vervaldag moeten worden betaald.

3. De Commissie stelt de Lid-Staten zo spoedig mogelijk vóór de vervaldag van elke bijdragetranche op de hoogte van haar plannen met betrekking tot het beperkt afroepen van de bijdragen zoals bedoeld in artikel 6, lid 3, van het Intern Akkoord.

4. De aanvullende bijdragen aan het EOF, vastgesteld krachtens artikel 6, lid 2, tweede alinea, van het Intern Akkoord zijn, tenzij de Raad anders besluit, opeisbaar en worden verricht binnen een zo kort mogelijke termijn, die in het besluit tot afroeping van deze bedragen is vastgesteld en in geen geval een tijdvak van drie maanden mag overschrijden.

5. Elke Lid-Staat verricht de in de leden 2 en 4 bedoelde bijdragen in evenredigheid met zijn in artikel 1, lid 2, van het Intern Akkoord vastgestelde bijdrage aan het EOF.

6. Is een uit hoofde van dit artikel te betalen bijdragetranche vijftien dagen na de vervaldag nog niet betaald, dan is de betrokken Lid-Staat zonder verdere kennisgeving rente verschuldigd over het niet betaalde bedrag. Deze achterstalligheidsrente wordt berekend aan de hand van een percentage dat twee punten hoger ligt dan het voor korte-termijnfinanciering geldende rentepercentage dat, op de vervaldag van de betreffende tranche, op de geldmarkt van deze Lid-Staat wordt toegepast voor de Ecu of de nationale valuta, zulks afhankelijk van wat voor de storting van de betrokken tranche werd gekozen. Deze rente wordt met 0,25 punt per maand achterstal verhoogd. De aldus verhoogde rente geldt voor de gehele periode van achterstalligheid.

Artikel 2

1. De financiële bijdragen van de Lid-Staten worden uitgedrukt in Ecu.

2. Elke Lid-Staat stort het bedrag van zijn bijdrage hetzij

a) in Ecu, hetzij

b) in zijn nationale valuta op de grondslag van de omrekeningskoers van de Ecu die zeven werkdagen voorafgaande aan de datum waarop de betaling moest plaatsvinden, geldt.

Een Lid-Staat die voor de tweede mogelijkheid kiest, kan evenwel voorlopig elke tranche van zijn jaarlijkse bijdrage berekenen op basis van de omrekeningskoers van de Ecu die van kracht is op een door hem gekozen datum in het kwartaal voorafgaand aan de vervaldag van de tranche. In dat geval doet de Commissie de betrokken Lid-Staat, zo spoedig mogelijk na de vervaldag, opgave van de aanpassing die in de desbetreffende tranche moet worden aangebracht zodat deze aan de voorschriften van dit lid beantwoordt. De storting van het correctiebedrag wordt, naar gelang van het geval, door de Commissie of de Lid-Staat uiterlijk op de volgende vervaldag uitgevoerd. De bepalingen van dit lid gelden slechts indien de bijdragen op de vervaldag worden verricht.

3. De financiële bijdragen worden door elke Lid-Staat gecrediteerd op een speciale rekening die onder de benaming „Commissie van de Europese Gemeenschappen — Europees Ontwikkelingsfonds" bij de centrale bank van deze Lid-Staat of bij de door hem aangewezen financiële instelling wordt geopend.

4. Na het verstrijken van de Overeenkomst wordt dat gedeelte van de bijdragen dat de Lid-Staten nog verschuldigd zijn, naar gelang van de behoeften, door de Commissie afgeroepen op de in het Intern Akkoord en dit Financieel Reglement vastgestelde voorwaarden.

5. De in nationale valuta op de in lid 3 bedoelde rekeningen gecrediteerde bedragen worden door de Commissie geboekt op basis van de in lid 2, onder b), genoemde omrekeningskoers van de Ecu.

Artikel 3

Met het oog op de noodzakelijke betalingen uit het EOF worden door de Commissie in elke Lid-Staat bij de centrale bank of andere financiële instellingen rekeningen geopend. Behoudens de bepalingen van artikel 229, lid 3, van de Overeenkomst, zijn de deposito's op deze rekeningen rentedragend en komt deze rente ten goede van de middelen van het EOF.

Artikel 4

De handtekeningen van de ambtenaren van de Commissie die gemachtigd zijn tot het uitvoeren van verrichtingen voor rekening van het EOF worden neergelegd bij de opening van de rekeningen of, voor nadien gemachtigde ambtenaren, bij hun aanwijzing.

Artikel 5

1. De kredieten van het EOF worden gebruikt in overeenstemming met de beginselen van zuinigheid en een gezond financieel beheer.

2. De Commissie verdeelt de bedragen welke van de in artikel 2, lid 3, bedoelde rekeningen worden afgeschreven zoveel mogelijk zodanig dat de verdeling van haar tegoeden tussen deze rekeningen overeenkomstig de verhouding waarin de Lid-Staten aan het EOF bijdragen, gehandhaafd blijft.

Artikel 6

De Commissie schrijft van de speciale rekeningen als bedoeld in artikel 2, lid 3, van dit Financieel Reglement de bedragen over die noodzakelijk zijn voor de aanvulling van de krachtens artikel 3, lid 1, van dit Reglement en artikel 229 van de Overeenkomst op haar naam geopende rekeningen. Deze transfers zullen worden verricht naar gelang van de geldelijke behoeften met betrekking tot de uitvoering van de projecten en actieprogramma's, inclusief de bedragen die nodig zijn voor deposito's op de rekening van het systeem voor de stabilisatie van de exportopbrengsten van landbouwgrondstoffen, hierna „STABEX"-systeem genoemd, als bedoeld in artikel 153 van de Overeenkomst.

Artikel 7

1. De financiële verrichtingen vinden plaats in Ecu of in nationale valuta's.

Behoudens de uitzonderingen bedoeld in artikel 48, lid 2, tweede alinea, en artikel 48, lid 3, alsmede in artikel 50, lid 6, en artikel 54, lid 4, moeten alle verrichtingen van het Fonds die een omzetting van Ecu in nationale valuta's of vice versa inhouden, plaatsvinden op basis van de marktkoers van de dag waarop elke verrichting plaatsvindt.

2. De koersverschillen en de eventuele kosten komen ten laste van het EOF.

Artikel 8

1. De Commissie doet elk jaar aan de Raad een overzicht van de stortingen van de bijdragen toekomen alsmede een overzicht van de stand van de financiële verrichtingen van het EOF.

2. Bij de overeenkomstig artikel 6, lid 2, van het Intern Akkoord aan de Raad voor te leggen ramingen van de bijdragen voegt de Commissie tevens haar ramingen voor de uitgaven van het Fonds (met inbegrip van de uitgaven in verband met voorgaande Overeenkomsten) voor elk van de vier jaren volgend op het jaar waarvoor de bijdragen worden gevraagd. Deze ramingen worden ieder jaar bijgewerkt en aan de Raad ter kennis gebracht bij het jaarlijks afroepen van de bijdragen.

TITEL II

BEHEER VAN HET FONDS

AFDELING I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 9

1. Het EOF wordt financieel beheerd volgens het beginsel dat ordonnateurs en rekenplichtigen verschillende personen zijn. Het beheer van de op de begroting uitgetrokken bedragen berust bij de ordonnateurs die als enigen bevoegd zijn betalingsverplichtingen aan te gaan, vast te stellen ten aanzien van welke rechten invordering moet plaatshebben en inningsopdrachten en betalingsopdrachten af te geven.

2. Invordering en betaling geschieden door de rekenplichtige.

3. De functies van ordonnateur, financieel controleur en rekenplichtige zijn niet met elkaar verenigbaar.

Artikel 10

1. Binnen de grenzen van de bij artikel 1 van het Intern Akkoord vastgestelde kredieten, voert de Commissie, onverminderd het bepaalde in artikel 10, lid 2, van genoemd Akkoord, onder haar eigen verantwoordelijkheid en op de wijze bepaald in de Overeenkomst, in het Besluit, in het Intern Akkoord en in dit Financieel Reglement, het beheer over het EOF.

2. De Commissie kan bepaalde functies van de rekenplichtige alsmede bepaalde controlefuncties aan door haar aangewezen gemachtigden overdragen. De voorschriften inzake de verantwoordelijkheden die in deze titel zijn vastgesteld, zijn binnen de grenzen van de bevoegdheden die aan hen zijn overgedragen, van toepassing op deze gemachtigden. Elk machtigingsbesluit vermeldt de duur en de bevoegdheden van het mandaat.

3. De gemachtigden kunnen slechts handelen binnen de grenzen van de hun uitdrukkelijk verleende bevoegdheden. De machtigingsbesluiten worden bekendgemaakt aan de gemachtigden, de rekenplichtige, de financiële controleur, de ordonnateurs en de Rekenkamer.

4. De bepalingen van dit Financieel Reglement betreffende de controle op en de betaling van de uitgaven zijn in beginsel van toepassing op de krachtens overdracht van bevoegdheden verrichte uitgaven. Deze uitgaven kunnen eerst definitief in de boekhouding van het EOF worden opgenomen na controle door de Commissie op de juistheid van de betaalbaarstelling en de regelmatigheid van de verstrekking van de betalingsopdracht en van de betaling volgens de in dit Financieel Reglement vastgestelde bepalingen.

Artikel 11

Krachtens artikel 226, lid 1, van de Overeenkomst wijst de Commissie de hoofdordonnateur van het EOF aan. Deze is belast met de voorbereiding van de in artikel 67 genoemde rekeningen inzake het beheer van het EOF. Hij kan worden bijgestaan door gemachtigde ordonnateurs, die hij aanwijst onder voorbehoud van goedkeuring door de Commissie.

Artikel 12

1. De Commissie stelt de financiële controleur aan, die wordt belast met het toezicht op het aangaan van betalingsverplichtingen en het verstrekken van betalingsopdrachten, alsmede met de controle op de ontvangsten. De financiële controleur kan bij de vervulling van zijn taak worden bijgestaan door een of meer ondergeschikte financiële controleurs.

2. De door de financiële controleur verrichte controle wordt uitgeoefend aan de hand van de bescheiden betreffende de uitgaven en de ontvangsten en kan zo nodig ter plaatse geschieden.

3. De bijzondere regeling die van toepassing is op de financiële controleur, wordt zodanig vastgesteld dat de zelfstandigheid van diens ambt wordt gegarandeerd. Maatregelen inzake zijn aanstelling, zijn bevordering, tuchtmaatregelen of overplaatsingen en inzake de verschillende procedures volgens welke het dienstverband kan worden onderbroken dan wel beëindigd, worden genomen bij met redenen omklede beschikkingen welke ter informatie aan de Raad worden medegedeeld.

4. Voor de betrokkenen en voor de Commissie staat beroep open bij het Hof van Justitie.

Artikel 13

De inning der ontvangsten en de betaling der uitgaven worden verricht door een rekenplichtige die door de Commissie wordt aangesteld. Behoudens artikel 34, lid 2, is hij als enige bevoegd het daadwerkelijke beheer te voeren over de geldmiddelen en de waarden. Hij is aansprakelijk voor de bewaring daarvan.

De rekenplichtige is belast met de boekhouding bedoeld in de artikelen 36 en 37 en de financiële staten bedoeld in artikel 66.

Hij kan bij de vervulling van zijn taak worden bijgestaan door een of meer ondergeschikte rekenplichtigen, die onder dezelfde voorwaarden als de rekenplichtige worden aangesteld.

Artikel 14

De Rekenkamer wordt in kennis gesteld van de aanstelling van de ordonnateur, de financiële controleur, de rekenplichtige en de beheerder van gelden ter goede rekening, alsmede van het in artikel 37 bedoelde rekeningstelsel. De Commissie zendt de Rekenkamer de interne regelingen welke zij op financieel gebied vaststelt.

AFDELING II

ONTVANGSTEN

Artikel 15

1. Bij het innen van elk aan het EOF verschuldigd bedrag moet door de ordonnateur een inningsopdracht worden verstrekt.

2. De inningsopdrachten worden door de ordonnateur aan de financiële controleur doorgestuurd en aan deze voor een visum voorgelegd. Nadat deze inningsopdrachten door de financiële controleur zijn geviseerd worden zij door de rekenplichtige ingeschreven. Uit het visum van de financiële controleur blijkt :

a) de juistheid van de aanwijzing ;
b) de rechtmatigheid en juistheid van de opdracht ten aanzien van de bepalingen die van toepassing zijn op het beheer van het EOF, en ten aanzien van alle besluiten die ter uitvoering van deze bepalingen zijn getroffen ;
c) de toepassing van de beginselen van goed financieel beheer ;
d) de regelmatigheid van de bewijsstukken ;
e) de juiste aanduiding van de debiteur ;
f) de vervaldatum ;
g) de juistheid van het bedrag en van de muntsoort voor de inning daarvan.

3. De financiële controleur weigert zijn visum indien naar zijn oordeel de in lid 2, onder a) tot en met g), genoemde voorwaarden niet zijn vervuld.

De Commissie kan bij een met redenen omkleed besluit en op eigen verantwoording voorbij gaan aan de weigering. Dit besluit is definitief en bindend ; het wordt ter informatie aan de financiële controleur medegedeeld. De Commissie stelt de Rekenkamer om de drie maanden van al deze besluiten in kennis.

4. Wanneer de ordonnateur van het innen van een vastgestelde schuldvordering afziet, zendt hij tevoren een voorstel tot annulering aan de financiële controleur voor een visum, en aan de rekenplichtige ter informatie. Uit het visum van de financiële controleur blijkt dat de annulering op regelmatige wijze heeft plaatsgevonden en dat zij met de beginselen van een goed financieel beheer overeenstemt. Van het bedoelde voorstel wordt door de rekenplichtige aantekening gemaakt.

In geval van weigering van het visum kan de Commissie bij een met redenen omkleed besluit en op eigen verantwoording voorbij gaan aan de weigering. Dit besluit is definitief en bindend ; het wordt ter informatie aan de financiële controleur medegedeeld. De Commissie stelt de Rekenkamer om de drie maanden van al deze besluiten in kennis.

5. Wanneer de financiële controleur vaststelt dat een handeling waaruit een schuldvordering ontstaat, niet heeft plaatsgevonden of dat een schuldvordering niet is geïnd, stelt hij de Commissie daarvan in kennis.

Artikel 16

1. De rekenplichtige neemt de hem door de ordonnateur verstrekte inningsopdrachten in ontvangst.

2. De rekenplichtige is gehouden zorg te dragen voor het innen van de middelen van het EOF op de vastgestelde tijdstippen en te waken voor de handhaving van de rechten van de Gemeenschap.

3. De rekenplichtige brengt de ordonnateur en de financiële controleur op de hoogte wanneer de ontvangsten niet binnen de vastgestelde termijnen zijn geïnd.

AFDELING III

AANGAAN VAN BETALINGSVERPLICHTINGEN, BETAALBAARSTELLING, VERSTREKKING VAN BETALINGSOPDRACHTEN EN BETALING VAN UITGAVEN

1. Aangaan van betalingsverplichtingen

Artikel 17

1. Elke handeling waardoor een uitgave ten laste van het EOF ontstaat, dient te worden voorafgegaan door een voorstel tot het aangaan van een betalingsverplichting door de ordonnateur. Voor de lopende uitgaven kan een voorlopige betalingsverplichting worden aangegaan.

2. Onverminderd artikel 34 gelden als betalingsverplichtingen de besluiten die de Commissie neemt overeenkomstig de bepalingen die haar machtigen om financiële steun te verlenen uit hoofde van het EOF.

3. Van de aangegane betalingsverplichtingen en de verstrekte betalingsopdrachten wordt boek gehouden.

Artikel 18

De voorstellen tot het aangaan van betalingsverplichtingen worden te zamen met de bewijsstukken aan de financiële controleur toegezonden. Zij vermelden met name het onderwerp, het geraamde bedrag, de aanwijzing van de uitgave en de naam van de schuldeiser. Van deze voorstellen wordt aantekening gehouden door de ordonnateur nadat zij van het visum van de financiële controleur zijn voorzien.

Artikel 19

1. Uit het door de financiële controleur verstrekte visum op de voorstellen tot het aangaan van een betalingsverplichting blijkt:

a) de juistheid van de aanwijzing;

b) de beschikbaarheid van de kredieten;

c) de rechtmatigheid en juistheid van de uitgave ten aanzien van de bepalingen die van toepassing zijn op het beheer van het EOF, en ten aanzien van alle besluiten die ter uitvoering van deze bepalingen zijn getroffen, in het bijzonder de algemene en bijzondere bepalingen van de op de verrichting betrekking hebbende financierings- of leningsovereenkomst;

d) de toepassing van de beginselen van goed financieel beheer.

2. Het visum mag niet voorwaardelijk zijn.

Artikel 20

1. De financiële controleur weigert zijn visum indien naar zijn oordeel de in artikel 19 genoemde voorwaarden niet zijn vervuld. De weigering moet behoorlijk en schriftelijk worden gemotiveerd; hiervan wordt de ordonnateur in kennis gesteld.

Indien een visum wordt geweigerd en de ordonnateur zijn voorstel handhaaft, wordt de aangelegenheid aan de Commissie ter beslissing voorgelegd.

2. Behoudens in gevallen waarin de beschikbaarheid der kredieten in het geding is, kan de Commissie bij een met redenen omkleed besluit en op eigen verantwoording voorbijgaan aan de weigering van het visum. Dit besluit is definitief en bindend; het wordt ter informatie aan de financiële controleur medegedeeld. De Commissie stelt de Rekenkamer om de drie maanden van al deze besluiten in kennis.

2. Betaalbaarstelling

Artikel 21

De betaalbaarstelling is de handeling waarbij de ordonnateur:

a) het bestaan van de rechten van de schuldeiser verifieert;

b) het bestaan en het bedrag van de vordering vaststelt of verifieert;

c) de opeisbaarheid van de vordering verifieert.

Artikel 22

1. Voor iedere betaalbaarstelling moeten bewijsstukken worden overgelegd die de rechten van de schuldeiser en, in voorkomend geval, het feit dat de prestatie is verricht of het bestaan van een stuk dat de betaling wettigt, staven. De Commissie stelt de aard van de bij het betalingsstuk te voegen bewijsstukken en de daarin te vermelden gegevens vast.

2. Voor bepaalde soorten uitgaven kunnen op door de Commissie vastgestelde voorwaarden voorschotten worden toegestaan.

3. De bewijsstukken betreffende de boekhouding en betreffende het opstellen van de jaarrekening en de financiële balans bedoeld in titel IV worden gedurende vijf jaar na het in artikel 29, lid 3, van het Intern Akkoord bedoelde besluit waarbij kwijting wordt verleend voor de uitvoering van het EOF, bewaard. Stukken betreffende niet definitief afgesloten verrichtingen worden evenwel nog langer bewaard.

4. De ordonnateur die tot betaalbaarstelling bevoegd is, ziet persoonlijk deze bewijsstukken na of controleert onder eigen verantwoordelijkheid of zij zijn nagezien.

3. Verstrekking van betalingsopdrachten

Artikel 23

De verstrekking van een betalingsopdracht is de handeling waarbij de ordonnateur, door het afgeven van een betalingsopdracht, de rekenplichtige opdraagt de betaling te verrichten voor een uitgave die door hem betaalbaar is gesteld.

Artikel 24

De betalingsopdracht moet vermelden:

a) de aanwijzing van de te belasten rekening;

b) het te betalen bedrag, in cijfers en voluit, met vermelding van de valuta;

c) de naam en het adres van de schuldeiser;

d) de wijze van betaling;

e) het onderwerp van de uitgave.

De betalingsopdracht wordt door de ordonnateur gedateerd en ondertekend.

Artikel 25

1. Bij de betalingsopdracht worden de oorspronkelijke bewijsstukken gevoegd; deze worden voorzien of gaan vergezeld van een verklaring van de ordonnateur ter bevestiging van de juistheid der te betalen bedragen, de ontvangst van de leveranties of de verrichting van de dienst. De betalingsopdracht vermeldt de nummers en data van de overeenkomstige visa die zijn aangebracht op de voorstellen tot het aangaan der betalingsverplichtingen.

2. In bepaalde naar behoren gemotiveerde gevallen kunnen afschriften van bewijsstukken welke door de ordonnateur of de gemachtigde van de Commissie voor eensluidend met het origineel zijn gewaarmerkt, gelden als oorspronkelijke stukken.

Artikel 26

In geval van voorschotverstrekking worden de stukken die het recht van de schuldeiser op betaling van het voorschot staven, bij de eerste betalingsopdracht gevoegd. Op de latere betalingsopdrachten wordt melding gemaakt van de reeds overgelegde bewijsstukken, alsmede van het verwijzingsnummer van de eerste betalingsopdracht.

Artikel 27

De betalingsopdrachten worden voor een voorafgaand visum aan de financiële controleur gezonden. Uit het voorafgaand visum blijkt:

a) de regelmatigheid van de afgifte van de betalingsopdracht;
b) de overeenstemming van de betalingsopdracht met de aangegane betalingsverplichting en de juistheid van het bedrag;
c) de juistheid van de aanwijzing;
d) de beschikbaarheid van de kredieten;
e) de deugdelijkheid van de bewijsstukken;
f) de juiste aanduiding van de schuldeiser.

Artikel 28

Ingeval het visum wordt geweigerd, is artikel 20 van toepassing.

Artikel 29

Na verlening van het visum wordt de oorspronkelijke betalingsopdracht met de bewijsstukken aan de rekenplichtige gezonden.

4. Betaling

Artikel 30

1. Onverminderd hetgeen in artikel 227, lid 4, van de Overeenkomst is bepaald met betrekking tot de aansprakelijkheid van de nationale ordonnateur, is de betaling de slothandeling waardoor het EOF wordt ontslagen van zijn verplichtingen die voortvloeien uit de uitvoering van de gefinancierde verrichtingen.

2. Betaling wordt verricht door de rekenplichtige binnen de grenzen van de beschikbare middelen.

Artikel 31

In geval van technische vergissingen, betwisting van de geldigheid van de betalingskwijting of niet-nakoming der bij dit Financieel Reglement voorgeschreven vormen, moet de rekenplichtige de betalingen opschorten.

Artikel 32

1. Bij opschorting van betalingen vermeldt de rekenplichtige de beweegredenen in een schriftelijke verklaring, welke hij onverwijld aan de ordonnateur en ter informatie aan de financiële controleur toezendt.

2. Behoudens bij betwisting van de geldigheid van de betalingskwijting kan de ordonnateur zich ter zake van de opschorting wenden tot de Commissie. Deze kan schriftelijk en op eigen verantwoordelijkheid verlangen dat tot betaling wordt overgegaan.

Artikel 33

1. De betalingen worden in beginsel via een bank- of postgirorekening verricht. De Commissie stelt de wijze van opening, beheer en aanwending van deze rekeningen vast.

2. In het bijzonder worden hierbij voorschriften gegeven inzake de dubbele ondertekening van cheques en overschrijvingen, waarbij de handtekening van de rekenplichtige, een ondergeschikte rekenplichtige of een naar behoren gemachtigde beheerder van gelden ter goede rekening verplicht wordt gesteld; hierbij wordt bovendien bepaald voor welke uitgaven betaling dient te geschieden per cheque dan wel door middel van overschrijving.

Artikel 34

1. Voor bepaalde soorten van uitgaven kan op de door de Commissie bepaalde wijze beheer van gelden ter goede rekening worden ingesteld.

2. De voorschriften waarbij dit beheer wordt geregeld, bevatten met name bepalingen omtrent:

a) de aanwijzing van beheerders van gelden ter goede rekening;
b) de aard der uitgaven en het maximum van iedere te betalen uitgave;
c) het maximumbedrag van de gelden die ter goede rekening kunnen worden verstrekt;
d) de wijze waarop en de termijn waarbinnen overlegging van de bewijsstukken moet geschieden;
e) de aansprakelijkheid der beheerders van gelden ter goede rekening.

3. De ordonnateur en de rekenplichtige nemen de nodige maatregelen met het oog op de betaalbaarstelling, voor het juiste bedrag en ten gepaste tijde, van de krachtens artikel 230 van de Overeenkomst toegestane voorschotten.

Artikel 35

De omrekening in Ecu van de bedragen die uit hoofde van de in titel III van het derde deel van de Overeenkomst genoemde projecten of programma's moeten worden betaald, geschiedt op basis van de omrekeningskoersen van de daadwerkelijke datum van deze betalingen. Deze datum komt overeen met de datum waarop de bankrekeningen van de Commissie, bedoeld in artikel 229 van de Overeenkomst en artikel 3 van dit Financieel Reglement zijn gedebiteerd.

AFDELING IV

BOEKHOUDING

Artikel 36

De EOF-boekhouding wordt gevoerd in Ecu per kalenderjaar en volgens de methode van dubbel boekhouden. Zij omvat alle ontvangsten en uitgaven van het begrotingsjaar en wordt gestaafd met bewijsstukken. De in titel IV bedoelde financiële staten worden opgemaakt in Ecu. Voor zover nodig moet, wanneer vorderingen of verplichtingen in nationale valuta zijn uitgedrukt, het boekhoudkundig systeem echter de mogelijkheid bieden dat deze naast opneming ervan in de boekhouding in Ecu, in nationale valuta worden ingeschreven.

Artikel 37

1. De boekingen geschieden volgens een rekeningstelsel waarvan de indeling een duidelijke scheiding in balansrekeningen en rekeningen betreffende budgettaire lasten en baten inhoudt. Aan de hand van deze boekingen kunnen een algemene maandstaat en een overzicht van de stand der ontvangsten en uitgaven worden opgesteld.

2. De bijzonderheden omtrent opstelling en gebruik van het rekeningstelsel worden door de Commissie vastgesteld.

Artikel 38

Aan het einde van het kalenderjaar wordt de boekhouding afgesloten met het oog op de opstelling van de financiële staten van het EOF. Deze worden aan de financiële controleur voorgelegd.

AFDELING V

AANSPRAKELIJKHEID VAN ORDONNATEURS, FINANCIËLE CONTROLEURS, REKENPLICHTIGEN EN BEHEERDERS VAN GELDEN TER GOEDE REKENING

Artikel 39

Onverminderd artikel 227, lid 4, van de Overeenkomst, is iedere ordonnateur die in te vorderen rechten vaststelt of inningsopdrachten afgeeft, betalingsverplichtingen aangaat of een betalingsopdracht tekent zonder daarbij de bepalingen van dit Financieel Reglement in acht te nemen, hiervoor tuchtrechtelijk verantwoordelijk en eventueel geldelijk aansprakelijk. Dit zelfde geldt wanneer hij nalaat een document op te stellen waarbij een vordering ontstaat of wanneer hij zonder geldige reden het verstrekken van inningsopdrachten achterwege laat of vertraagt.

Artikel 40

Iedere financiële controleur is tuchtrechtelijk verantwoordelijk en eventueel geldelijk aansprakelijk voor de handelingen die hij tijdens de uitoefening van zijn functie verricht, met name wanneer hij in geval van kredietoverschrijding zijn visum verleent.

Artikel 41

1. De rekenplichtige en ondergeschikte rekenplichtigen zijn tuchtrechtelijk verantwoordelijk en eventueel geldelijk aansprakelijk voor de betalingen die zij verrichten zonder artikel 31 in acht te nemen.

Zij zijn tuchtrechtelijk verantwoordelijk en geldelijk aansprakelijk voor elk verlies en elke aantasting van de hun toevertrouwde gelden, waarden en documenten die opzettelijk werden veroorzaakt of het gevolg zijn van een grove nalatigheid hunnerzijds.

Op dezelfde wijze zijn zij verantwoordelijk en aansprakelijk voor de juiste uitvoering van de door hen ontvangen opdrachten voor het gebruik en het beheer van de bank- en postrekeningen, in het bijzonder:

a) wanneer de door hen verrichte inningen of betalingen niet overeenstemmen met het bedrag vermeld in de overeenkomstige innings- of betalingsopdrachten;
b) wanneer zij betalen aan een ander dan de rechthebbende.

2. Iedere beheerder van gelden ter goede rekening is tuchtrechtelijk verantwoordelijk en eventueel geldelijk aansprakelijk:

a) wanneer hij de door hem verrichte betalingen niet door deugdelijke bewijsstukken kan verantwoorden;
b) wanneer hij betaalt aan een ander dan de rechthebbende.

Hij is tuchtrechtelijk verantwoordelijk en geldelijk aansprakelijk voor elk verlies en elke aantasting van de hem toevertrouwde gelden, waarden en documenten die opzettelijk werden veroorzaakt of het gevolg zijn van een grove nalatigheid zijnerzijds.

3. De rekenplichtige, ondergeschikte rekenplichtigen en beheerders van gelden ter goede rekening verzekeren zich tegen de risico's die zij uit hoofde van dit artikel lopen en die niet kunnen worden gedekt door het in lid 4 van dit artikel genoemde waarborgfonds.

De Commissie dekt de hieraan verbonden verzekeringskosten. Zij beslist welke categorieën ambtenaren de hoedanigheid van rekenplichtige of beheerder van gelden ter goede rekening hebben, alsmede op welke voorwaarden zij de verzekeringskosten dekt welke door deze ambtenaren worden gedragen ten einde zich te vrijwaren tegen de aan hun ambt verbonden risico's.

4. Aan ambtenaren die de hoedanigheid van rekenplichtige of beheerder van gelden ter goede rekening bezitten, worden bijzondere vergoedingen toegekend. De hoogte van deze vergoedingen wordt door de Commissiediensten bepaald. Het bedrag van deze vergoedingen wordt elke maand op een door de Commissie ten name van elk dezer ambtenaren geopende rekening gecrediteerd ten einde een waarborgfonds te vormen ter dekking van het eventuele kas- of banktekort waarvoor de betrokkene aansprakelijk mocht zijn, voor zover deze tekorten niet gedekt zijn door uitkeringen van de verzekeringsmaatschappijen.

Het creditsaldo van deze waarborgrekeningen wordt aan de betrokkenen uitgekeerd nadat hun functie als rekenplichtige of beheerder van gelden ter goede rekening een einde heeft genomen en nadat zij kwijting voor hun beheer hebben ontvangen.

Artikel 42

De tuchtrechtelijke verantwoordelijkheid en geldelijke aansprakelijkheid van ordonnateurs, financiële controleurs rekenplichtigen en beheerders van gelden ter goede rekening kan worden vastgesteld overeenkomstig de artikelen 22 en 86 tot en met 89 van het Statuut van de ambtenaren der Europese Gemeenschappen.

Artikel 43

De Commissie beslist binnen twee jaar na de overlegging van de financiële staten aan de Raad over de kwijting welke aan de rekenplichtigen wordt gegeven voor de door hen ten aanzien van deze rekening uitgevoerde verrichtingen.

TITEL III

UITVOERINGSMAATREGELEN

AFDELING I

UITVOERING VAN DE DOOR DE COMMISSIE BEHEERDE VERRICHTINGEN VAN HET EOF

Artikel 44

De Commissie neemt alle passende maatregelen voor een doeltreffende voorlichting van de betrokken kringen van het bedrijfsleven, met name door de periodieke publikatie van vooruitzichten met betrekking tot de uit EOF-middelen te financieren overeenkomsten.

Artikel 45

De Commissie stelt de Raad jaarlijks in kennis van de tijdens dat jaar gesloten overeenkomsten. Zo nodig deelt zij de Raad mede welke maatregelen zij heeft genomen of voornemens is te nemen ten einde de concurrentievoorwaarden voor deelneming aan aanbestedingen van het EOF te verbeteren.

In het desbetreffende verslag verschaft de Commissie de Raad de gegevens aan de hand waarvan deze kan beoordelen of de door haar genomen maatregelen hebben geleid tot het scheppen van gelijke kansen tot deelneming aan de door het EOF gefinancierde overeenkomsten inzake werken en leveringen voor alle ondernemingen van de Lid-Staten, de ACS-Staten en de geassocieerde landen en gebieden.

Artikel 46

In het kader van artikel 234, lid 3, van de Overeenkomst is een gunstig advies van het Comité van het EOF vereist voordat opdrachten via een besloten aanbesteding of onderhands worden gegund of werkzaamheden in eigen beheer worden uitgevoerd.

De hierboven genoemde uitzonderingen op de mededingingsregels kunnen evenwel zonder voorafgaand advies van het Comité van het EOF door de Commissie worden toegestaan, wanneer dringende noodzaak en onvoorziene omstandigheden dit rechtvaardigen. In dit geval stelt de Commissie het Comité van het EOF hiervan onverwijld in kennis.

Artikel 47

De resultaten van de in deze afdeling bedoelde aanbestedingen worden zo spoedig mogelijk in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt.

Artikel 48

1. Voor door het EOF gefinancierde leveringsovereenkomsten worden de aanbiedingen uitgedrukt en geschieden de betalingen naar keuze van de inschrijver hetzij in Ecu, hetzij in de valuta van de begunstigde Staat of het begunstigde land of gebied, hetzij in de valuta van het land waar de inschrijver zijn maatschappelijke zetel heeft, hetzij in de valuta van het land waar de geleverde goederen zijn geproduceerd.

2. Voor door het EOF gefinancierde overeenkomsten inzake de uitvoering van werken of inzake de verstrekking van technische bijstand worden de aanbiedingen uitgedrukt en geschieden de betalingen in de valuta van de begunstigde Staat of van het begunstigde land of gebied.

De inschrijver kan echter in zijn inschrijving erom verzoeken dat een verantwoord gedeelte van het nominale bedrag van zijn aanbieding aan hem wordt betaald, hetzij in de valuta van het land waar zijn maatschappelijke zetel zich bevindt, hetzij in de valuta van een van de Lid-Staten, op basis van de omrekeningskoers die van kracht is op de eerste dag van de maand die voorafgaat aan de maand waarin de datum ligt die voor de opening der inschrijvingen is vastgesteld. Ook kan hij dit gedeelte in Ecu uitdrukken, zulks op basis van de boven aangegeven omrekeningskoers.

De krachtens dit lid vereiste bewijsstukken worden beoordeeld aan de hand van de effectief controleerbare gegevens over de reële oorsprong van de prestaties die moeten worden verricht en de uitgaven waartoe zij aanleiding geven.

3. Voor door het EOF gefinancierde contracten voor het verrichten van diensten worden de aanbiedingen uitgedrukt en geschieden de betalingen naar keuze van degene aan wie de opdracht is gegund hetzij in Ecu, hetzij in de valuta van het land waar zijn maatschappelijke zetel zich bevindt.

Het gedeelte van de prestaties dat overeenkomt met uitgaven in de valuta van de begunstigde Staat of het begunstigde land of gebied, wordt evenwel in die valuta betaald. Indien de in de verschillende valuta's te betalen bedragen in verhouding tot een andere valuta worden bepaald, geschiedt de omrekening op basis van de in het contract vermelde wisselkoers.

4. Wanneer de betaling geschiedt in de valuta van de begunstigde Staat of het begunstigde land of gebied, dient zij noodzakelijk te verlopen via een in het begunstigde land gevestigde bank.

Wanneer de betaling geschiedt in een andere valuta, dient zij noodzakelijk te verlopen via een erkende bank of tussenpersoon die is gevestigd in het land waar degene aan wie de opdracht is gegund, zijn maatschappelijke zetel heeft.

Wanneer de maatschappelijke zetel zich in een ACS-Staat of een geassocieerd land of gebied bevindt, kan de betaling evenwel geschieden in de valuta van een Lid-Staat naar keuze van degene aan wie de opdracht is gegund, op voorwaarde dat deze, met voorafgaande goedkeuring van de nationale overheid van de Staat waar hij zijn maatschappelijke zetel heeft, een bankrekening heeft in de Lid-Staat in wiens valuta de betaling dient te geschieden.

AFDELING II

AANGAAN VAN BETALINGSVERPLICHTINGEN

Artikel 49

1. De besluiten tot het aangaan van betalingsverplichtingen ten laste van het EOF worden genomen overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van de Overeen-

komst, volgens de procedure van de artikelen 18 tot en met 21 van het Intern Akkoord voor door de Commissie beheerde hulp en van de artikelen 22 en 23 van dat Akkoord voor door de Bank beheerde hulp.

2. In de in artikel 222 van de Overeenkomst bedoelde financieringsovereenkomst en leningovereenkomst wordt het bedrag van de betalingsverplichtingen van het EOF voor de betrokken maatregel vastgelegd.

3. Boven dit bedrag mag geen enkele uitgave ten laste van het EOF worden gebracht, tenzij hiervoor een aanvullende verplichting is aangegaan onder de in de artikelen 21 tot en met 24 van het Intern Akkoord en in artikel 59 van dit Reglement genoemde voorwaarden. Het verzoek om een aanvullende verplichting wordt tot de Commissie gericht en behandeld overeenkomstig de bepalingen van artikel 223 van de Overeenkomst.

AFDELING III

SPECIALE LENINGEN

Artikel 50

1. In ieder besluit tot het verstrekken van een speciale lening wordt de limiet van de verplichting van de Gemeenschap vastgelegd. De overeenkomsten voor deze leningen, die samen met de Bank worden opgesteld voor de gedeelten die laatstgenoemde betreffen, worden namens de Gemeenschap door de Commissie gesloten.

2. De bedragen van de geopende kredieten welke overeenkomen met iedere verstrekte lening worden uitgedrukt in Ecu. Indien een geopend krediet wordt geannuleerd voordat de daaraan verbonden betalingen geheel of gedeeltelijk hebben plaatsgevonden, wordt het niet betaalde gedeelte als niet toegekend beschouwd.

3. De leningen worden gestort in Ecu of in de in overleg met de leningnemer door de Commissie vastgestelde valuta of valuta's van de Lid-Staten.

4. De uit hoofde van speciale leningen aan de Gemeenschap verschuldigde bedragen worden door de Bank namens de Gemeenschap geïnd op grond van een door de Commissie aan de Bank betekende machtiging, overeenkomstig artikel 53.

5. De uit hoofde van speciale leningen te betalen aflossingen en rente worden uitgedrukt in Ecu. De terugbetalingen en de rentebetalingen geschieden in Ecu of in één of meer door de leningnemer gekozen valuta's van de Lid-Staten.

6. De omrekening in de valuta's van de Lid-Staten van de bedragen die verschuldigd zijn voor aflossing, rentebetaling en eventueel commissie, vindt plaats tegen de op de tiende dag vóór de dag van betaling geldende omrekeningskoersen van de Ecu.

Artikel 51

Krachtens artikel 184 van de Overeenkomst zijn de uitvoeringsmaatregelen betreffende de speciale leningen eveneens van toepassing op steun die uit de middelen van de speciale financieringsfaciliteit voor de mijnbouwsector wordt verleend.

AFDELING IV

RISICODRAGEND KAPITAAL

Artikel 52

1. In ieder besluit tot verstrekking van risicodragend kapitaal worden de grenzen bepaald van de verplichtingen en de financiële aansprakelijkheid van de Gemeenschap, alsmede van de rechten ten aanzien van de vennootschap die bij dergelijke transacties is betrokken.

De overeenkomsten betreffende het verrichten van transacties met risicodragend kapitaal worden gesloten door de Bank, als gemachtigde van de Gemeenschap.

2. De Bank voert, als gemachtigde en voor rekening van de Gemeenschap, het beheer over de in lid 1 bedoelde transacties waarvoor de Raad van Bewind van de Bank een financieringsbesluit heeft genomen.

3. Met het oog op elke uitkering verzoekt de Bank de Commissie om betaling van de tegenwaarde in Ecu van de bedragen die in de vorm van risicodragend kapitaal in nationale valuta moeten worden uitgekeerd. De Commissie betaalt binnen 21 dagen na ontvangst van het verzoek om betaling het bedrag in Ecu.

De omrekeningskoersen die worden gebruikt bij de vaststelling van de in nationale valuta te betalen bedragen zijn de koersen die de Bank heeft verkregen bij de bankcorrespondent die is belast met de wisseltransactie. Deze omrekeningskoersen worden aan de Commissie meegedeeld.

4. De Bank int namens de Gemeenschap de bedragen die verschuldigd zijn in verband met de opbrengsten van, inkomsten uit en terugbetalingen op transacties met risicodragend kapitaal, overeenkomstig het bepaalde in artikel 53 van dit Financieel Reglement.

Artikel 53

De bedragen die door de Bank worden geïnd in de vorm van terugbetalingen van de hoofdsom, interesten en bijkomende kosten van de speciale leningen of steunbedragen die zijn verleend uit hoofde van de speciale financieringsfaciliteit dan wel in de vorm van opbrengsten van, inkomsten uit en terugbetalingen op transacties met risicodragend kapitaal, worden gecrediteerd op een speciale rekening die op naam van de Gemeenschap en voor rekening van de Lid-Staten wordt geopend, zulks in verhouding tot hun bijdragen aan het EOF. Deze rekening luidt in Ecu en wordt beheerd door de Bank overeenkomstig het bepaalde in artikel 9 van het Intern Akkoord. De Bank komt met de Lid-Staten overeen welke informatie over deze rekening moet worden verstrekt.

De technische procedures voor het beheer van deze rekening, met inbegrip van die betreffende de vaststelling van de desbetreffende rentevoeten, worden tussen de Raad en de Bank met instemming van de Commissie overeengekomen.

AFDELING V

LENINGEN VAN DE BANK MET RENTESUBSIDIE

Artikel 54

1. Het totale bedrag van de rentesubsidie voor een lening van de Bank wordt berekend in Ecu overeenkomstig artikel 196 van de Overeenkomst op basis van de samengestelde rentevoet vastgesteld overeenkomstig de procedure van lid 3, onder iii).

2. Bij de ondertekening van iedere leningovereenkomst deelt de Bank aan de Commissie het in Ecu uitgedrukte totale geraamde bedrag van de rentesubsidie mede.

3. Bij de uitkering van ieder gedeelte van de lening verzoekt de Bank de Commissie om betaling van de rentesubsidie betreffende dit gedeelte, berekend op basis van de volgende elementen :

i) de tegenwaarde in Ecu van de bedragen in de valuta's waarin het leninggedeelte is uitgekeerd op basis van de in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakte omrekeningskoersen voor deze valuta's en de Ecu, geldend op de datum waarop het uit te keren bedrag aan valuta's is vastgesteld, welke datum ter kennis van de Commissie wordt gebracht ;

ii) toepassing van het rentesubsidiepercentage op het afnemende jaarlijkse saldo van de hoofdsom dat op iedere aflossingsdatum verschuldigd is ;

iii) de contante waarde van de rentesubsidie die betrekking heeft op het uitgekeerde leninggedeelte. De contante waarde wordt berekend op basis van een samengesteld discontopercentage gelijk aan de jaarlijkse rentevoet die de Bank zou ontvangen in de valuta of valuta's waarin het betrokken leninggedeelte werd uitgekeerd indien op de lening geen rentesubsidie werd toegepast. Bij de werkelijke berekening van de contante waarde wordt dit samengestelde discontopercentage met vier tienden van één procentpunt verminderd.

4. De Commissie betaalt het bedrag van de overeenkomstig lid 3 berekende rentesubsidie in Ecu binnen 21 dagen na ontvangst van het verzoek om betaling, waarbij de datum van de uitkering van het betrokken leninggedeelte als valutadatum geldt.

5. Indien een lening met rentesubsidie in haar geheel voortijdig wordt terugbetaald, betaalt de Bank aan de Commissie op iedere contractuele aflossingsdatum na de voortijdige terugbetaling, in elk van de betrokken valuta's, een deel van de niet-gedisconteerde rentesubsidie, berekend volgens de bepalingen van lid 3, punt ii). Indien een dergelijke lening gedeeltelijk wordt terugbetaald, betaalt de Bank de Commissie op iedere contractuele aflossingsdatum na de voortijdige terugbetaling, in ieder van de betrokken valuta's, een deel van de ongedisconteerde rentesubsidie, dat evenredig is met de verhouding tussen de voortijdige terugbetaling en het vóór deze voortijdige terugbetaling uitstaande saldo.

6. De aan de Commissie teruggestorte bedragen worden gevoegd bij het bedrag van 210 miljoen Ecu dat krachtens artikel 4 van het Intern Akkoord voor de financiering van rentesubsidies beschikbaar is.

7. Alle in dit artikel bedoelde betalingen worden in Ecu verricht.

AFDELING VI

BEHEER VAN HET SYSTEEM TOT STABILISERING VAN DE EXPORTOPBRENGSTEN

Artikel 55

1. De jaarlijks ter beschikking van het STABEX-systeem staande middelen, als bedoeld in artikel 153 van de Overeenkomst, worden door de Commissie beheerd in overeenstemming met de volgende procedures :

i) respectievelijk op 1 april en 1 juli wordt de helft van elke jaarlijkse tranche overgeboekt van de in artikel 3 van dit reglement genoemde rekening naar een speciale rentedragende rekening. De eerste transfer van ieder jaar wordt evenwel verminderd met het bedrag van de voorschotten die in het voorgaande jaar krachtens artikel 155, lid 1, van de Overeenkomst zijn toegekend. Aan de STABEX-rekening verschuldigde bedragen in het kalenderjaar waarin de Overeenkomst in werking is getreden, moeten worden overgeboekt op de STABEX-rekening op de datum waarop dit Reglement in werking treedt met terugwerkende kracht tot de bovengenoemde vervaldata ;

ii) bedragen op de STABEX-rekening, inclusief de op de rekening geboekte rente, worden gebruikt voor de financiering van de transfers bedoeld in het derde deel, titel II, hoofdstuk 1, van de Overeenkomst ;

iii) alle bedragen die aan het eind van elk kalenderjaar op de STABEX-rekening overblijven, worden van rechtswege naar het volgende jaar overgedragen.

2. In de transferovereenkomst, bedoeld in artikel 170 van de Overeenkomst, worden de valuta's vermeld waarin de transfer van dit bedrag moet worden verricht, alsook de referentiedatum voor de omrekening van de Ecu in de betrokken valuta's en eventueel de voorwaarden voor de aanvulling van de voor het in titel II van het derde deel van de Overeenkomst bedoelde stabilisatiesysteem beschikbaar gestelde middelen.

Artikel 56

In geval van vervroegd gebruik van de tranche van het volgend jaar overeenkomstig artikel 155 van de Overeenkomst worden de voorschotten, bedoeld in artikel 170, lid 1, van de Overeenkomst proportioneel verminderd.

Artikel 57

1. De Commissie stelt de Raad om de drie maanden in kennis van de financiële situatie van het systeem.

2. De in lid 1 bedoelde gegevens worden aangevuld of bijgewerkt telkens als er transfervoorstellen aan de Lid-Staten worden voorgelegd.

AFDELING VII

UITVOERINGSINSTANTIES

Hoofdstuk I

De hoofdordonnateur

Artikel 58

1. De in artikel 226 van de Overeenkomst bedoelde hoofdordonnateur van het EOF neemt alle maatregelen die nodig zijn voor de toepassing van de bepalingen van de artikelen 232 tot 238 van de Overeenkomst.

Indien hij zulks dienstig acht, raadpleegt de hoofdordonnateur deskundigen die worden gekozen op grond van hun technische bekwaamheid en hun onafhankelijkheid tegenover de firma's die bij de gunning van overeenkomsten zijn betrokken.

2. De hoofdordonnateur vergewist er zich vóór de publikatie van het bericht van aanbesteding van dat het aanbestedingsdossier geen directe of indirecte discriminerende bepalingen bevat. Hij ziet erop toe dat de inschrijvingen onder gelijke voorwaarden worden vergeleken en dat met name de invoerrechten of de belastingen van de ontvangende Staat, of het ontvangend land of gebied, geen belemmering voor deelneming aan de aanbesteding vormen.

3. De hoofdordonnateur kan de publikatie van een bericht van aanbesteding opschorten indien correcties moeten worden aangebracht in de bestekken of als zodanig fungerende documenten. Hij doet daartoe zijn opmerkingen toekomen aan de bevoegde instanties van de ontvangende Staat, of het ontvangende land of gebied.

Artikel 59

In overeenstemming met artikel 223 van de Overeenkomst worden besluiten tot het aangaan van aanvullende verplichtingen tot dekking van overschrijdingen van de kosten van projecten of programma's door de hoofdordonnateur genomen, indien de overschrijding niet groter is dan 15 % van de oorspronkelijk in het financieringsbesluit vastgestelde betalingsverplichting. Indien de overschrijding groter is dan dit maximum van 15 %, worden de procedures van de artikelen 18 tot en met 21 van het Intern Akkoord toegepast op het financieringsbesluit.

Artikel 60

1. De hoofdordonnateur neemt alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de nationale ordonnateurs de taken verrichten waarmede zij krachtens artikel 216, lid 4, en artikel 227 van de Overeenkomst zijn belast, en in het bijzonder dat zij de voorschriften van dit Financieel Reglement met betrekking tot betalingsverplichtingen, betaalbaarstelling en verstrekking van betalingsopdrachten naleven.

2. Indien de hoofdordonnateur kennis krijgt van vertraging in de afwikkeling van de procedures betreffende de door het EOF gefinancierde projecten, legt hij, in samenwerking met de nationale ordonnateur, alle contacten die nodig zijn om deze toestand te verhelpen.

3. Indien, door welke oorzaak ook, nadat de prestaties zijn verricht, verdere vertraging bij de betaalbaarstelling, het verstrekken van betalingsopdrachten of de betaling moeilijkheden oplevert welke de volledige uitvoering van de overeenkomst in gevaar kunnen brengen, kan de hoofdordonnateur alle dienstige maatregelen nemen om een einde te maken aan deze moeilijkheden, de financiële gevolgen van de ontstane situatie zo nodig te verhelpen en in het algemeen de voltooiing van het project, de projecten of de programma's onder optimale economische omstandigheden mogelijk te maken. Hij stelt de nationale ordonnateur zo spoedig mogelijk in kennis van deze maatregelen. Indien als gevolg hiervan betalingen rechtstreeks door de Commissie aan de houder van de overeenkomst worden gedaan, treedt de Gemeenschap van rechtswege in de overeenkomstige schuldvorderingen van genoemde houder op de plaatselijke autoriteiten.

Hoofdstuk II

De gemachtigde van de Commissie

Artikel 61

Bij de uitvoering van zijn taak als bepaald in artikel 228 van de Overeenkomst, dient de gemachtigde van de Commissie zich aan dit Financieel Reglement te houden.

Artikel 62

Tijdens de uitvoering van de door het EOF gefinancierde verrichtingen controleert de gemachtigde ter plaatse en op basis van bescheiden of het uitgevoerde werk of de verrichte diensten overeenkomen met de beschrijving ervan in de financieringsovereenkomsten, leningovereenkomsten of andere contracten of prijsopgaven.

Artikel 63

Indien de gemachtigde dit Financieel Reglement niet naleeft en in geval van tekortkoming of grove nalatigheid bij het uitoefenen van zijn taak is hij verantwoordelijk jegens de Commissie.

Hoofdstuk III

De betalingsgemachtigde

Artikel 64

Bij de uitoefening van zijn taak als omschreven in artikel 229 van de Overeenkomst, dient de betalingsgemachtigde zich aan dit Financieel Reglement te houden.

Artikel 65

Indien de Gemeenschap financieel verlies lijdt als gevolg van het niet naleven van de geldende voorschriften of van tekortkomingen of grove nalatigheid, is de betalingsgemachtigde financieel aansprakelijk volgens de voorwaarden en bepalingen van het door hem met de Commissie gesloten contract.

TITEL IV

REKENING EN VERANTWOORDING EN NAZICHT VAN DE REKENINGEN

Artikel 66

1. De Commissie stelt uiterlijk op 15 april van elk jaar een balans op van het actief en het passief van het EOF op 31 december van het voorbije jaar, alsmede een staat van bijdragen en aanwending van middelen sedert de vorige balans.

2. De in lid 1 genoemde financiële staat dient te worden vergezeld van een staat van inkomsten die de volgende gegevens bevat:

— geraamde inkomsten voor het begrotingsjaar,
— wijzigingen in de inkomstenraming,
— in de loop van het begrotingsjaar ontstane vorderingen,
— aan het eind van het begrotingsjaar nog te innen bedragen,
— extra inkomsten.

Artikel 67

1. De Commissie stelt voor ieder kalenderjaar uiterlijk op 15 april de rekeningen inzake het beheer van het EOF op.

2. De rekeningen inzake het beheer bevatten:

a) een staat van de inkomsten waarin de in lid 2 van artikel 66 genoemde gegevens zijn vervat;

b) een staat van de uitgaven die het volgende omvat:

— een overzicht van de door de Commissie of de Raad tijdens het kalenderjaar genomen besluiten en een overzicht van de algemene situatie met betrekking tot de aangegane betalingsverplichtingen;
— een overzicht van de situatie met betrekking tot de aanwending tijdens het kalenderjaar van de middelen waarvan het beheer is gedelegeerd en de uitgaven waarvoor machtiging is verleend, en een overzicht van de algemene situatie met betrekking tot de aanwending van de middelen waarvan het beheer is gedelegeerd en de uitgaven waarvoor machtiging is verleend.

3. De in lid 2 bedoelde staten gaan vergezeld van een cumulatieve staat waarin voor ieder ontvangend land en ieder ontvangend gebied het totaalbedrag is vermeld van de aangegane betalingsverplichtingen, de uitgegeven middelen waarvan het beheer is gedelegeerd en de uitgaven waartoe machtiging is verleend.

Artikel 68

Onverminderd artikel 29, lid 4, van het Intern Akkoord doet de Commissie de balans, de staat van bijdragen en aanwending van de middelen en de rekeningen inzake het beheer uiterlijk op 15 april van het volgende begrotingsjaar aan het Europese Parlement, de Raad en de Rekenkamer toekomen.

Artikel 69

De Rekenkamer en haar leden kunnen zich in de uitvoering van de opdracht van de Rekenkamer door personeelsleden van deze laatste laten bijstaan.

In dat geval stelt de Rekenkamer zelf of een van haar leden de autoriteiten waarmee deze personeelsleden zullen moeten samenwerken, in kennis van de taken die aan laatstgenoemden worden opgedragen.

Artikel 70

1. De controle door de Rekenkamer geschiedt aan de hand van bescheiden en zo nodig ter plaatse. Zij heeft betrekking op uit de middelen van het EOF gefinancierde verrichtingen en projecten, waarover de Commissie het beheer voert, en heeft ten doel de wettigheid en de regelmatigheid van de ontvangsten en de uitgaven met betrekking tot de toepasselijke voorschriften na te gaan en vast te stellen of een goed financieel beheer is gevoerd.

2. In de uitvoering van haar taak kan de Rekenkamer onder de in lid 4 vastgestelde voorwaarden kennis nemen van alle documenten en inlichtingen betreffende het financiële beheer van de aan haar controle onderworpen diensten; zij is bevoegd ieder personeelslid dat verantwoordelijkheid draagt voor met uitgaven of ontvangsten samenhangende verrichtingen te horen en alle controleprocedures te benutten die voor de bedoelde diensten gelden.

3. De Rekenkamer ziet erop toe dat alle waardepapieren en middelen in deposito of in kas worden gecontroleerd aan de hand van door de depothouders ondertekende bewijsstukken. Zij kan deze controles zelf verrichten.

4. De Commissie verleent de Rekenkamer alle faciliteiten en verstrekt haar alle inlichtingen welke deze bij de vervulling van haar taak meent nodig te hebben. In het bijzonder houdt zij ter beschikking van de Rekenkamer

alle bescheiden inzake het sluiten en uitvoeren van de overeenkomsten en alle geld- en goederenrekeningen, alle boekhoudbescheiden en bewijsstukken, alsmede de daarop betrekking hebbende administratieve documenten, alle bescheiden betreffende ontvangsten en uitgaven, alle inventarissen en alle organisatieschema's van diensten die de Rekenkamer noodzakelijk acht.

Te dien einde zijn de aan de controle van de Rekenkamer onderworpen personeelsleden met name gehouden :

a) de bewijsstukken voor hun beheer die zij onder zich hebben, alsook elk boek, register of ander document dat daarop betrekking heeft, voor inspectie beschikbaar te stellen ;

b) inzage te geven van de correspondentie en ieder ander document dat noodzakelijk is voor de volledige uitvoering van de controle.

Alleen de Rekenkamer is gerechtigd om mededeling van de onder b) bedoelde inlichtingen te verzoeken.

De Rekenkamer is bevoegd controle uit te oefenen op de documenten betreffende de ontvangsten en uitgaven van het EOF die bij de diensten van de Commissie, met name bij de diensten die verantwoordelijk zijn voor de beslissing omtrent deze ontvangsten en uitgaven, berusten.

Artikel 71

1. De Rekenkamer brengt uiterlijk op 15 juli de opmerkingen die volgens haar dienen te worden opgenomen in het in artikel 206 bis van het Verdrag bedoelde jaarverslag, ter kennis van de Commissie. Deze opmerkingen blijven vertrouwelijk.

De Commissie doet haar antwoorden uiterlijk op 31 oktober aan de Rekenkamer toekomen.

2. De Rekenkamer voegt aan haar jaarverslag een beoordeling van het financieel beheer toe.

3. De Rekenkamer kan bovendien op ieder ogenblik haar opmerkingen over bijzondere vraagstukken indienen en op verzoek van een van de Instellingen van de Gemeenschap een advies uitbrengen.

Artikel 72

De Rekenkamer legt uiterlijk op 30 november aan het Europese Parlement, de Raad en de Commissie haar jaarverslag over, samen met de antwoorden van de Commissie, en zorgt voor de bekendmaking ervan in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Artikel 73

1. Vóór 30 april van het erop volgende jaar verleent het Europese Parlement op aanbeveling van de Raad, die bij gekwalificeerde meerderheid besluit, de Commissie kwijting voor het financiële beheer van het EOF over het afgelopen jaar, overeenkomstig artikel 29, lid 3, van het Intern Akkoord.

2. De financiële controleur houdt rekening met de opmerkingen in de kwijtingsbesluiten.

3. De Commissie neemt alle nuttige maatregelen om gevolg te geven aan de opmerkingen in het kwijtingsbesluit. Op verzoek van het Europese Parlement of van de Raad brengt zij verslag uit over de naar aanleiding van deze opmerkingen genomen maatregelen, met name over de instructies die zij heeft gericht tot de diensten die zich met het beheer van het EOF bezighouden. Dit verslag wordt eveneens aan de Rekenkamer toegezonden.

4. Behoudens het bepaalde in de tweede zin van lid 3 moet de Commissie in een bijlage bij de jaarrekening van het volgende begrotingsjaar opgave doen van de maatregelen die naar aanleiding van de in het kwijtingsbesluit gemaakte opmerkingen zijn genomen.

5. De balans, de staat van bijdragen en aanwending van de middelen en de rekeningen inzake het beheer van elk boekjaar, alsmede het kwijtingsbesluit worden in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt.

TITEL V

ALGEMENE EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 74

Tenzij anders bepaald worden de verwijzingen in dit Financieel Reglement naar de bepalingen van de Overeenkomst geacht te verwijzen naar de overeenkomstige bepalingen van het Besluit, zoals vermeld in de bijlage bij dit Reglement.

Artikel 75

Dit Financieel Reglement is geldig gedurende dezelfde periode als het Intern Akkoord.

Gedaan te Brussel, 11 november 1986.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. PATTEN

BIJLAGE

Lijst van bepalingen in de Overeenkomst van Lomé waarnaar wordt verwezen in het Financieel Reglement, en overeenkomstige bepalingen in het Besluit

Artikel in de Overeenkomst	Artikel in het Besluit
153	89
155	91
170, lid 1	105, lid 1
196	129
222	152
223	153
226, lid 1	156, lid 1
227, lid 4	157, lid 4
228	158
229	159
230	160
232	162
tot	tot
238	168
234, punt 3	164, punt 3